

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 62 (1991)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Firmen-Nachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Neues Wetrok-Kurscenter im Tessin

Wetrok – Maschinen, Geräte und Produkte für die rationelle Gebäudereinigung – hat in ihrem Verkaufsstützpunkt in Lamone TI das dritte Wetrok-Schulungszentrum in der Schweiz (und das erste dieser Art im Tessin) eröffnet: das Centro Wetrok-Lamone.

Somit haben nun auch die Tessiner Interessenten Gelegenheit, in italienischer Sprache zwei Wetrok-Kursveranstaltungen über rationelle Gebäudereinigung zu besuchen, um sich von kompetenten Fachleuten unterrichten und beraten zu lassen.

Die Seminare richten sich an Personen, die Reinigungsarbeiten auszuführen oder zu beaufsichtigen haben und behandeln im speziellen:

- Reinigung und Pflege von

Hartbodenbelägen wie Kunststoff, Linol, Stein oder Parkett, sowie die Reinigung und Desinfektion im Sanitärbereich (Kurs Nr. 6).

- Reinigung und Pflege von textilen Bodenbelägen (Kurs Nr. 7).

Melden Sie sich frühzeitig für diese interessanten Kurse an und reservieren Sie sich einen Platz, denn 1991 bietet sich Ihnen die Gelegenheit, GRATIS diese Veranstaltungen zu besuchen.

Verlangen Sie das ausführliche Kursprogramm in französischer und italienischer Sprache oder weitere Auskünfte bei DIETHELM & CO AG, Wetrok, Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich, Tel. 01 306 11 11.

### Gefahren durch vernachlässigte Lüftungskanäle!



Defekte Monoblock-Isolation belastet die Luftqualität und ist ein idealer Nährboden für Bakterien.

Lüftungsanlagen sind verantwortlich für die Luftqualität in Innenräumen – und damit (nicht zuletzt) auch für ein angenehmes «Arbeitsklima».

Ein negativer Beeinflusser der Luftqualität ist jedoch das unberechenbare, unsichtbare Innere dieser Anlagen. Gemeint sind damit hartnäckig eingenistete und sehr gefährliche Ablagerungen in den Lüftungskanälen.

Ein **zu hohes Risiko** für – die **Betriebssicherheit**, – das **gesundheitliche Wohlbefinden** – und die Funktion der Anlage

In 5–10 Jahren sammeln sich aufhaltsam winzige Partikel un-

terschiedlichster Herkunft in den Lüftungskanälen an.

Dort «lauern» diese Ablagerungen beharrlich. Sie beeinflussen die Luftbilanz – und somit die Funktion der Lüftungsanlage.

(Mikrobiologische Analysen ergaben die verschiedensten Vorkommen, sowohl von tierischer als auch von pflanzlicher Herkunft.)

Da Lüftungskanäle äusserlich in der Regel in einem sehr guten Zustand sind, wird das gefährliche Innenleben von blossen Auge gar nicht erst wahrgenommen.

Diese Risiko-Ablagerungen können jedoch mit der Zeit schwer-

wiegende Folgeschäden auslösen.

1. Die **Sicherheit** wird gefährdet: Fett-, Öl-, Mehlstaub- oder sonstige Ablagerungen erhöhen die Brand- und Explosionsgefahr!
2. Das **gesundheitliche Wohlbefinden** wird beeinflusst: Pollen, Pilze, Bakterien und Viren sind Auslöser für die unterschiedlichsten Reizungen, Entzündungen und Allergien!
3. Die **Funktion** der Anlage wird beeinträchtigt: Verstopfte Gitter, Querschnittverengungen, Beläge auf Lufterhitzer usw. mindern die Leistung der Anlage und führen dadurch zu einem wesentlich höheren Energieverbrauch!

Folgeschäden, die nicht kalkulierbar sind. Berechenbar jedoch – und die einzig richtige Massnahme – ist die vorbeugende **Reinigung** der Lüftungskanäle.

(Doch schliessen die meisten Serviceverträge mit Lüftungsfirmen diese notwendige «innere» Wartung aus.)

Die IWS AG in Basel ist eine eigens dafür spezialisierte Wartungsfirma mit einer langjährigen Erfahrung auf dem Gebiet der Lüftungsreinigung. Sie entfernt diese gefährlichen Ablagerungen professionell, beseitigt unangenehme Geruchsquellen und vermindert somit mögliche, schwerwiegende Folgeschäden.

Sämtliche Mitarbeiter werden bei der IWS AG für diese Tätigkeit minuziös ausgebildet und laufend weitergeschult.

Daneben entwickeln interne Spezialisten nicht nur fortwährend die neusten Reinigungs-Methoden und Systeme, sondern auch die dazugehörenden Geräte und Maschinen.

Die IWS AG bietet ein ausgeklügeltes, professionelles Know-how – und ist natürlich jederzeit gerne für eine unverbindliche Objektbesichtigung bereit.

Für nähere Informationen:

IWS AG Industriewartung-  
Services Bättwilerstrasse 2,  
4108 Witterswil,  
Tel. 061 301 10 62,  
Fax 061 721 80 38

Esemtan®-Produkte von Schülke & Mayr zur

### Körperpflege für den bettlägerigen Patienten

Die Körperpflege gehört zu den Grundbedürfnissen des Menschen. Beim kranken oder alten bettlägerigen Patienten hat sie einen wichtigen Stellenwert für das psychische Wohlbefinden. Die richtigen Präparate erleichtern hier auch die Arbeit des Pflegepersonals bzw. der Angehörigen zu Hause.

Schülke & Mayr bietet mit den Esemtan®-Produkten eine ideale Kombination von Präparaten an, welche das Wohlbefinden bettlägeriger Patienten erhöht und damit erste Voraussetzung für eine Linderung des Leidens bietet.

Esemtan® Lotion, die antimikrobielle Waschlotion zur hautschonenden Hände- und Körperwaschung auf der Basis ausgesuchter hautmilder Tenside. Der hautneutrale pH-Wert von 5,5 schont den natürlichen Säuremantel der Haut.

Esemtan® Hautreinigungs- und Pflegeschäum mit antimikrobieller Wirkung. Eignet sich ideal zur Reinigung und Pflege beschmutzter Haut inkontinenter

Patienten. Der Schaum reinigt gründlich und schonend und beseitigt zudem unangenehme Gerüche.

Esemtan® ADU (Anti-Dekubitus-Unterlagen) eignen sich vorzüglich zur prophylaktischen und therapeutischen Unterstützung bei längerem Sitzen oder Liegen, bei akuten Dekubitalulzera. Alle Unterlagen sind aus einer raumfahrtgeprüften elastomeren Substanz hergestellt, garantiert auslaufsicher und desinfizierbar. Das bedeutet für den Patienten: Topographische Anpassung an die Körperoberfläche sowie hervorragende Gewichtsverteilung und Druckstellenverminderung. Mit dem Ergebnis, dass die physiologisch günstige Druckentlastung der gefährdeten Körperpartie eine entscheidende Erleichterung der Blutversorgung im Gewebe bewirkt.

Winthrop AG, Niederlassung  
Schülke & Mayr – Produkte  
Postfach 865, 8025 Zürich  
Tel. 01 252 98 02  
Fax 01 252 98 27

**Berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen unsere Inserenten!**